



# [Meio Ambiente]

*The Environment*

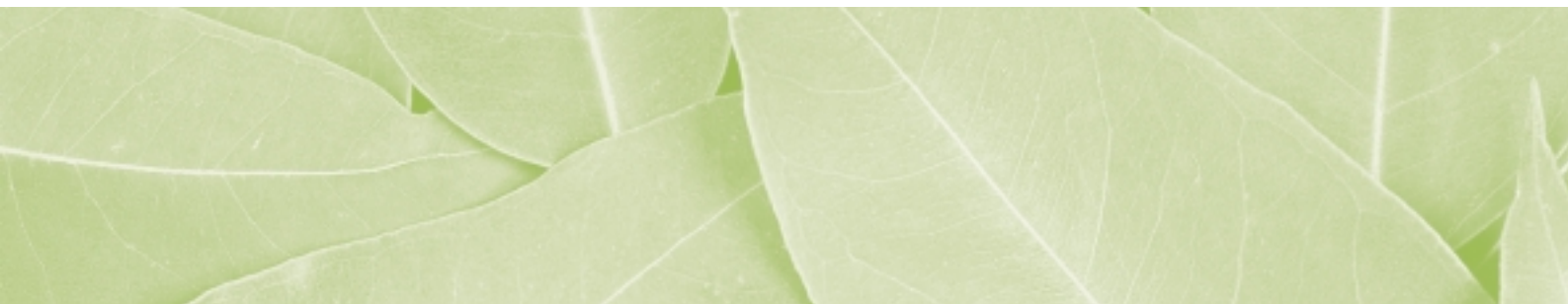
Por meio do programa de educação ambiental, as ações da empresa enfatizaram a ampliação do conhecimento sobre a biodiversidade local e a conscientização das comunidades

A Jari Celulose ocupa uma propriedade de 1,7 milhão de hectares. Uma pequena parte desse território abriga os cultivos relacionados à atividade-fim da empresa – produzir celulose de papel – ou áreas destinadas a projetos de desenvolvimento sustentável. De resto, são mais de 1,5 milhão de hectares de florestas e outros ecossistemas amazônicos mantidos intocados.

Partindo do princípio de que é vital conhecer aquilo que se pretende preservar, a companhia recorre a diversas parcerias em projetos de pesquisa da biodiversidade da região. Em 2003, foram mantidos os convênios que facultam à Embrapa e à Universidade de Alburn, dos Estados Unidos, realizar estudos no local. Por conta de um esforço para atrair novos parceiros, estudiosos da Universidade de Viçosa, de Minas Gerais, da Universidade de East Anglia, do Reino Unido, e do Museu Goeldi, do Pará, agregaram-se a projetos que vão monitorar e desvendar os segredos da vida na selva.

Em parceria com a Fundação Orsa, a Jari prosseguiu com a política de beneficiar as comunidades locais por meio da execução de um programa de educação ambiental voltado, prioritariamente, para o público jovem. Além dessas ações integradas, a Jari contratou em 2003 uma empresa especializada para realizar extensivo levantamento situacional no Vale do Jari com vistas à construção de uma proposta de Plano de Educação Ambiental.





*The company's environmental education programs focused on research into local biodiversity and on reinforcing community environmental awareness*

*J*ari Celulose occupies 1.7 million hectares of land. Only a minute portion of this is currently used for planting the raw material for the company's main activity – pulp production – or for sustainable development projects. Over 1.5 million hectares of forests and other ecosystems remain untouched.

*The company has several partners helping research the region's biodiversity, on the principle that it is essential to understand that which one intends to preserve. The arrangements for Embrapa and Alburn University to undertake research in the region were renewed in 2003. An effort was made to find new partners, with the result that researchers from the Universidade de Viçosa, Minas Gerais, the University of East Anglia, UK and the Goeldi Museum, Pará, joined projects for monitoring and deciphering the secrets of the jungle.*

*Jari continued its partnership with the Orsa Foundation for working with local communities on environmental education programs, especially for young people. In addition, in 2003 Jari hired the services of a specialized company to undertake an extensive survey of the Jari valley with a view to designing a proposal for an Environmental Education Plan.*

